

**Совет Безопасности**

Distr.: General
4 January 2021
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 30 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны и со ссылкой на письмо Постоянного представителя Королевства Бахрейн при Организации Объединенных Наций от 25 декабря 2020 года (S/2020/1294), в котором в целях обмана международной общественности делаются ложные утверждения и искажаются факты, я хотела бы прояснить следующее:

- Государство Катар отвергает заявления, содержащиеся в письме Постоянного представителя Бахрейна, и вновь заявляет о своем категорическом несогласии с ними. При этом мы ссылаемся на упомянутые в моем письме от 23 декабря 2020 года (S/2020/1284) факты и сведения, которые доказывают несостоятельность утверждения Постоянного представителя Бахрейна о том, что четыре истребителя не входили в воздушное пространство Катара.
- Государство Катар располагает записями о том, что четыре истребителя военно-воздушных сил Бахрейна с опознавательными знаками 1210, 1211, 1213 и 1214 нарушили воздушное пространство Катара, пролетев над его территориальными водами. Из этих записей также следует, что катарские власти направили этим самолетам по каналу международной связи три предупреждения. Однако самолеты на них не реагировали и продолжили лететь в плотном боевом порядке, что представляет собой акт провокации и создает серьезную угрозу для безопасности и суверенитета Государства Катар.
- Тот факт, что представительство Королевства Бахрейн направило письма без представления каких-либо доказательств или документов, свидетельствует лишь о том, что Бахрейн продолжает распространять среди членов международного сообщества лживые измышления и просит их полагаться только на доводы и утверждения своего письма. Как ясно следует из моих предыдущих писем, Бахрейн уже не в первый раз создает инциденты, из-за которых в регионе подрываются основы безопасности и стабильности и усиливается напряженность.
- Государство Катар решительно осуждает подобные действия, представляющие собой нарушение международного права и соответствующих международных конвенций и документов. Эти действия ведут к неоправданному обострению нынешнего кризиса без учета того, что Государство Катар соблюдает нормы международного права и выполняет документы,



касающиеся международного мира и безопасности. Катар возлагает на Королевство Бахрейн всю полноту ответственности за вышеупомянутое нарушение. Королевство Бахрейн должно соблюдать и уважать международные принципы и соглашения, особенно те из них, которые касаются вопросов добрососедства.

В заключение правительство Катара вновь заявляет о том, что, несмотря на свое стремление к укреплению добрососедских отношений и всестороннее соблюдение международного права и Устава Организации Объединенных Наций, Катар решительно отвергает любые посягательства на его суверенитет и территориальную целостность, а также в соответствии с международно-правовыми нормами сохраняет за собой суверенное право принимать любые юридические меры, необходимые для защиты его границ, воздушного пространства и национальной безопасности.

Буду признательна за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Аля Ахмад Сайф **Аль Тани**
Постоянный представитель
